

СТУДЕНЧЕСКАЯ ЗАСТОЛЬНАЯ *)

SINCE GREYBEARDS INFORM US THAT YOUTH WILL DECAY

Слова Т. ТОМСА
Words by T. TOMS
Перевод С. Спасского

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Л. БЕТХОВЕН
L. BEETHOVEN

Allegretto scherzando

1. Пус - кай нам у - пор - но твер -
гда же вес - ны за - вер -
Since Grey-beards in - form us that
spring's love - ly blos - soms de -

Скрипка

Виолончель

Allegretto scherzando

нар

- дят ста - ри - ки, что ю - ность и ра - дость, как сон, ко - рот - ки. Мы
- шит - ся по - ра и ле - то, и о - сень уй - дут со дво - ра, чтоб
youth will de - cay, and plea - sure's soft trans - ports glide swift - ly a - way, the
- light us no more, tho' sun - mer for - sake us, and au - tumn be o'er, to

*) Из „20 ирландских песен“, № 4

в пе - снях про - сла - вим лю - бовь и ви - но, - что
 нас не то - ми - ло ды - ха - нье зи - мы, при -
 song, and the dance, and the wine, and the fair, shall
 cheer us in win - ter, re - mem - brance can bring the

f

sf *sf*

даль - ше на - ста - нет, не все ли рав - но! Про -
 - пом - ним у - те - хи ми - нув - ши - е мы. Мы
 va - nish all sor - row and shield us from care. A -
 plea - sures of au - tumn, of sum - mer, and spring. So

f

sf *sf*

pp

- тив - ны пе - дан - ты, скуч - ны док - то - ра, их
 ска - жем, по - след - ний при - вет - ству - я час: "О
 - way with your pro - verbs, your mo - rals, and rules, your
 when flee - ting sea - sons bring life's lat - est stage, to

pp

жал - ка - я муд - рость нуд - на и се - ра. Ло - вя на - слаж - де - ни - я
 ю - ность, бы - ла ты ве - се - лой для нас! Ло - вя на - слаж - де - ни - я
 pro - tors, and doc - tors, and pe - dants, and schools; let's seize the bright mo - ments while
 speak of youth's fro - lics shall glad - den our age; then seize the bright mo - ments while

Musical score for the first system, including vocal line, piano accompaniment, and bass line. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *sf*.

миг зо - ло - той, мы вре - мя у - дер - жим за ло - кон се - дой!
 миг зо - ло - той, мы вре - мя у - дер - жим за ло - кон се - дой!
 yet in our prime, and fast by the fore - lock catch old fa - ther Time.
 yet in our prime, and fast by the fore - lock catch old fa - ther Time.

Musical score for the second system, including vocal line, piano accompaniment, and bass line. The piano part continues with a similar rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical score for the third system, including vocal line, piano accompaniment, and bass line. The piano part features a more active accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*. A first ending bracket is present.

2. Ко -
 2. Tho'

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment and bass line. The piano part features a more active accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*. A first ending bracket is present.

2.

p *f* *p*

2.

p *f* *p* *p*

cresc. *dim.*

cresc.

pp *cresc.*

pp *cresc.*

sf *sf* *f* *p*

sf *sf* *f* *p*